

## WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, MAY 6

18:00 - ПРИГОТУВАННЯ ДО 1-ОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

TUESDAY, MAY 7

9:00AM - DIVINE LITURGY

19:00 - МОЛЕБЕНЬ ДО БОРОГОДИЦІ (МАЇВКА)

WEDNESDAY, MAY 8

9:00AM - MOLEBEN' TO THE MOTHER OF GOD

THURSDAY, MAY 9

9:00AM - DIVINE LITURGY (FEAST OF THE ASCENSION)

FRIDAY, MAY 10

9:00AM - CHRISTIAN STUDY: C.S. LEWIS "MERE CHRISTIANITY"

19:00 - БІБЛІЙНІ НАУКИ - КНИГА БУТТЯ (24-25 Глави)

SATURDAY, MAY 11

8:30AM - SYCIAC ORTHODOX CHURCH - SERVICE

5:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, MAY 12



SUNDAY OF THE HOLY FATHERS  
OF THE 1<sup>ST</sup> ECUMENICAL COUNCIL

09:30AM - ROSARY

10:00AM - DIVINE LITURGY

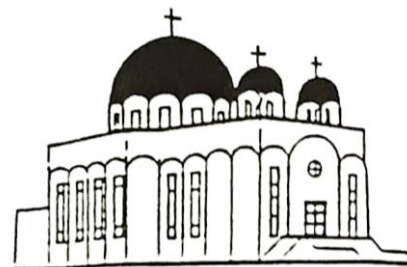
FOLLOWED BY THE CELEBRATION  
OF MOTHER'S DAY

PRAYER OF INTERCESSION TO SAINT GEORGE

Faithful servant of God and invincible martyr, Saint George; favored by God with the gift of faith, and inflamed with an ardent love of Christ, You did fight valiantly against the dragon of pride, falsehood, and deceit. Neither pain nor torture, sword nor death could part You from the love of Christ. I fervently implore You for the sake of this love to help me by Your intercession to overcome the temptations that surround me, and to bear bravely the trials that oppress me, so that I may patiently carry the cross which is placed upon me; and let neither distress nor difficulties separate me from the love of Our Lord Jesus Christ. Valiant champion of the Faith, assist me in the combat against evil, that I may win the crown promised to them that persevere unto the end. Amen



GEO  
RGE



**SAINT GEORGE'S**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors  
to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

### CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
PHONE: (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)  
E-MAIL: [pgparish@yahoo.com](mailto:pgparish@yahoo.com)  
WEB: [sgparish.ca](http://sgparish.ca)

### HOLY MYSTERIES

- ✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠  
every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment
- ✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠  
for the sick, by appointment,  
any time
- ✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠  
by appointment
- ✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made
- ✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠  
by appointment

MAY 5, 2024  
SUNDAY OF THE BLIND MAN



We all must admit that we are spiritually blind. Every day we meet people, and we see them with our eyes; but seldom it happens that beyond the outer shape, features, clothes, - how often does it happen that we see something of the depth of the person? How seldom it is that we look into a person's eyes and go deep in understanding! We are surrounded by people and every person is unique to God, but are people unique to us?

The Pharisees absurdly demanded that this man deny the one thing of which he was certain, that he had been born blind and the Lord had restored to him his sight; they demanded that he accept their spiritual blindness as truth and embrace darkness as light. We can look to our own encounters with the world and see the times when we are asked to deny the one thing that we know with certainty - the love and grace of Christ our Savior - and instead we are asked to embrace the sin that this world demands that we mistakenly see as enlightenment. Absurd! Really! May we ever cling to the Light that banishes the darkness which is all around us.

**Troparion, T.5:** Let us the faithful acclaim and worship the Word,\* co-eternal with the Father and the Spirit,\* and born of the Virgin for our salvation.\* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death\* and to raise the dead by His glorious resurrection.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*

**Kontakion, T.4:** Blinded in the eyes of my soul,\* I come to You, O Christ, like the man who was blind from birth,\* and I cry in repentance:\* You are the brilliant light of those in darkness.

*Now and for ever and ever. Amen*

**Kontakion, T.8:** Though You descended into a tomb, O Immortal One,\* yet You destroyed the power of Hades;\* and You rose as victor, O Christ God,\* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!\* and giving peace to Your apostles.\* You, who grant Resurrection to the fallen.

**Prokimenon:** Pray and give praise to the Lord our God.\* Pray and give praise to the Lord our God.

*verse:* In Judea God is known; His name is great in Israel.

**A Reading from the Acts of the Apostles (16:16-34):** *In those days as the apostles were going to the place of prayer, we met a slave-girl who had a spirit of divination and brought her owners a great deal of money by fortune-telling. While she followed Paul and us, she would cry out, 'These men are slaves of the Most High God, who proclaim to you a way of salvation.' She kept doing this for many days. But Paul, very much annoyed, turned and said to the spirit, 'I order you in the name of Jesus Christ to come out of her.' And it came out that very hour. But when her owners saw that their hope of making money was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the market-place before the authorities. When they had brought them before the magistrates, they said, 'These men are disturbing our city; they are Jews and are advocating customs that are not lawful for us as Romans to adopt or observe.' The crowd joined in attacking them, and the magistrates had them stripped of their clothing and ordered them to be beaten with rods. After they had given them a severe flogging, they threw them into prison and ordered the jailer to keep them securely. Following these instructions, he put them in the innermost cell and fastened their feet in the stocks. About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. Suddenly there was an earthquake, so violent that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened and everyone's chains were unfastened. When the jailer woke up and saw the prison doors wide open, he drew his sword and was about to kill himself, since he supposed that the prisoners had escaped. But Paul shouted in a loud voice, 'Do not harm yourself, for we are all here.' The jailer called for lights, and rushing in, he fell down trembling before Paul and Silas.*

**Топар 2.5:** Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,\* що від Діви народилося на спасіння наше,\* прославмо, вірні, і поклонімся,\* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих\* славним воскресінням Своїм

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.*

**Кондак 2.4:** На душевних очах осліплений, до тебе, Христе, приходжу, як сліпий від народження; в покаянні кличу до тебе: Ти в темряві світло пресвітле.

*І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Конда 2.8:** Хоч і у гріб зійшов ти, Безсмертний,\* та адову зруйнував ти силу,\* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,\* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,\* і твоїм апостолам мир даруєш,\* падшим подаєш воскресіння.

**Прокімен 2.8:** Помоліться і воздайте Господові,\* Богу нашому.

*Стих:* Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я його.

**Діянь Святих Апостолів читання: (16,16-34):** *Тими днями, як апостоли йшли на молитву, зустріла нас одна служниця, що мала духа віщуна, і віщуванням справляла панам своїм великий заробіток. Ідучи слідом за Павлом і за нами, вона кричала: «Ці люди – слуги Всевишнього Бога, які звіщають вам путь спасіння!» Чимало днів вона таке робила. Набридло це Павлові й, повернувшись, він сказав до духа: «Велю тобі ім'ям Ісуса Христа вийти з неї!» І в ту ж мить він вийшов. Побачивши її пани, що їхня надія на заробіток пропала, схопили Павла й Силу і потягли на майдан до влади. Привівши ж їх до воєвод, сказали: «Ці люди колотять наше місто; це юдеї. Вони навчають звичаїв, яких нам, римлянам, не дозволено ані приймати, ані виконувати.» І натовп кинувся на них спільно, а воєводи, здерши з них одягу, звеліли їх сікти різками; завдавши їм чимало ран, кинули у в'язницю, наказавши тюремникові пильно стерегти їх. Він же, прийнявши такий наказ, вкинув їх у в'язницю до самої середини й забив їх ноги у колоди. Павло та Сила опівночі молилися і співали Богу, а в'язні слухали їх. Раптом зчинився землетрус великий, так що підвалини в'язниці затряслися: зненацька відчинилися всі двері, і кайдани на всіх розв'язалися. Якже прокинувся тюремник і побачив відчинені темничні двері, витяг меч і хотів себе вбити, гадаючи що в'язні повтікали. Аж тут Павло скрикнув голосом великим, кажучи: «Не завдавай собі ніякого лиха, всі бо ми тут!» І, попросивши світла, тюремник ускочив до в'язниці й, тремтячи, кинувсь у ноги Павлові та Силі; а вивівши їх звідти, мовив: «Панове, що мені слід робити, щоб спастися?» Ті відповіли: «Віруй у Господа Ісуса, і спасешся ти і твій*

Then he brought them outside and said, 'Sirs, what must I do to be saved?' They answered, 'Believe on the Lord Jesus, and you will be saved, you and your household.' They spoke the word of the Lord to him and to all who were in his house. At the same hour of the night he took them and washed their wounds; then he and his entire family were baptized without delay. He brought them up into the house and set food before them; and he and his entire household rejoiced that he had become a believer in God.

### Alleluia T.8

verse: Look upon me and have mercy.

verse: Direct my steps according to Your word

### Gospel: John 9:1-38

**Irmos:** Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

**Communion Verses:** Receive the Body of Christ;\* taste the fountain of immortality. Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. Alleluia! (3x).

*At the end "Christ is risen" is sung with an additional ending. And to us He has granted life eternal;\* we bow down before His resurrection on the third day.*

### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **MOLEBEN'**. It is a custom in our Church to have throughout the Month of May - brief, daily 'May devotions' to the Mother of God. In most cases, this means the ever popular Moleben' service. Please join and pray with us the Moleben: Tuesday at 7:00pm and Wednesday at 9:00am

◆ **CONGRATULATION ANASTASIA POLOVKINA-HUK, MARK OBARIANYK** who celebrate their Birthdays; to **CAROL & DAVE SULLIVAN**, to **CHRIS & MELANIE STARZYK**. May the Almighty God bless her with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **ANNUAL UCWLC DAY** – will take place on the last Sunday of May – May 25, 2024. **On Saturday, May 24**, the local branch of the UCWLC will hold its retreat day. All members of St. George's branch are invited. Thus, book this day and plan to attend the retreat. More information to come.

◆ **MAKING SANDWICHES for ST. VINCENT de PAUL SOCIETY**. We invite people of goodwill to join us **on Sunday, May 19** to make sandwiches for people in need. **Be a part of the social ministry of our parish.**

◆ **UCWLC MEETING** will take place this Sunday (May 5) after the Service in the parish hall.

дім.» І вони йому звіщали слово Господнє і всім, що були в його домі. А він, узявши їх тієї години вночі, обмив їхні рани й охристився з усіма своїми. Як же запровадив їх до себе в господу, то накрив стіл і веселився з усім домом, який увірував в Бога.

### Алилуя г. 8

Стих: Споглянь на мене і помилуй мене.

Стих: Спрямуй стопи мої за Твоїм словом.

### Євангеліє: Ів 9,1-38

*Замість Достойно:* Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

**Ірмос:** Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

**Причасний:** Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя (х3).

*Тоді знову співається Тропар як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням. І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню.*

### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **DEEPEST SYMPATHY**. It is with great sadness we inform you that on Tuesday, April 30<sup>th</sup>, Dobrodiyka Lidia Ostapovich, a wife of former pastor of our church, Rev. Orest Ostapovich, has fallen asleep in the Lord. May our Lord, God and Saviour Jesus Christ place Lidia's soul in the place where all the saints abide, and may her memory be everlasting with the Lord and our prayers! – Vichnaya Pamyat'!

◆ **CONGRATULATION / ВІТАННЯ to all** who celebrate their Birthdays or Anniversaries. May the Almighty God bless you with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **Sunday donations: April 28<sup>th</sup> – \$538.** May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE AND JOHN PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC, VICTORIA BLIZNETSOVA, S.S.** & all who have asked us to pray for them.

◆ **MOTHER'S DAY PREP FOR CHILDREN / ПРИГОТУВАННЯ ДО ДНЯ МАТЕРІ ДЛЯ ДІТЕЙ** / After the Sunday Service we invite all the children to our hall

for preparation to Mother's Day. Let us make that day a special one for our mothers.

◆ **NEXT SATURDAY** our church and parish hall will be rented by the **Jacobite Syrian Christian Church, or the Syriac Orthodox Church in India**. This church is a part of the Syriac Orthodox Church of Antioch. It recognizes the Syriac Orthodox patriarch of Antioch and All the Eastas supreme head of the church. The church employs the West Syriac Rite Liturgy of Saint James.

◆ **БІБЛІЙНІ НАУКИ**. Запрошуємо на Біблійні науки. Цього разу будемо розглядати **22-23 глави книги Буття**. Початок о 19:00 у **П'ятниця 3-го травня**.

◆ **CELEBRATION OF OUR PARISH FEAST DAY / PRAZNYK /** will take place on Sunday, **June 2nd, 2024**. Please, book this day and plan to come and celebrate with our parish community.

◆ **ПРИГОТУВАННЯ ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ** заплановано на Понеділок, 6-го травня о 18:00.

◆ **2024 CAMP ST. VOLODYMYR**: We are excited to announce that we are planning for an alternative location to host this year's Eparchial Camp as Camp OAC rebuilds. We are gathering numbers to see the interest in this year's summer camp. Please let your parish priest know if you are interested. **Dates:** Sun., Aug. 18 – Fri., Aug. 23, 2024 @ Camp Tulahead in Princeton, Ages: 7-15 as of December 2024 If you are interested in volunteering as counsellor email [csv.nweparchy@gmail.com](mailto:csv.nweparchy@gmail.com) for an application. For more information, contact Jennifer Caldwell at [csv.nweparchy@gmail.com](mailto:csv.nweparchy@gmail.com) or 604.220.0584.

#### EPARCHIAL ANNOUNCEMENTS

This year our Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster is celebrating the 50th anniversary of its founding. Please mark your calendars for these main dates:

**1. June 27<sup>th</sup>** - the day on which the Eparchy was founded 50 years. On the parish level, we will commemorate this jubilee on **Sunday, June 2nd**.

**2. June 28-29<sup>th</sup> - Eparchial Pilgrimage to Grindrod, BC** where our parish of Saints Peter and Paul is celebrating its **100th anniversary**. Among the various activities on these days, the unveiling of the Marian Icon of our Eparchy will take place.

**If you wish to go on this pilgrimage, please talk to Fr. Andrii to get registered.**

**3. September 29<sup>th</sup>** - Hierarchical Divine Liturgy on Saturday at our Cathedral of the Holy Eucharist in New Westminster led by bishops from

around Canada and to which all the faithful of our Eparchy are invited. The celebration will include a meal and various presentations.

#### LITURGICAL CALENDAR

The Feast of the Ascension of our Lord God and Savior Jesus Christ is celebrated each year on the 40th day after the Great and Holy Feast of Easter. Since the date of Pascha changes each year, the date of the Ascension changes too. The Feast is always celebrated on a Thursday.

The Feast itself commemorates when, on the 40th day after His Resurrection, Jesus led His disciples to the Mount of Olives, and after blessing them and asking them to wait for the fulfillment of the promise of the Holy Spirit, He ascended into heaven.

**Biblical story:** The story of the Ascension of our Lord, is found in the book of the *Acts of the Apostles 1:3-11*. It is also mentioned in the Gospels of *Mark (16:19)* and *Luke (24:50-53)*. The moment of the Ascension is told in one sentence: "He was lifted up before their eyes in a cloud which took Him from their sight" (*Acts 1:9*). Christ made His last appearance on earth, forty days after His Resurrection from the dead. The Acts of the Apostles states that the disciples were in Jerusalem. Jesus appeared before them and commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the "Promise of the Father". He stated, "You shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now" (*Acts 1:5*).

After Jesus gave these instructions, He led the disciples to the Mount of Olives. Here, He commissioned them to be His witnesses "in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth" (*Acts 1:8*). It is also at this time that the disciples were directed by Christ to "go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit" (*Matth 28:19*). Jesus also told them that He would be with them always, "even to the end of the world" (*Matth 28:20*).

As the disciples watched, Jesus lifted up His hands, blessed them, and then was taken up out of their sight. Two angels appeared to them and asked them why they were gazing into heaven. Then one of the angels said, "This same Jesus, which is taken up from you into heaven, shall so come in like manner as you have seen Him going into heaven" (*Acts 1:11*).

